

Alan R. Moon

# TICKET TO RIDE™

## THE CROSS-COUNTRY TRAIN ADVENTURE GAME!

**В**етреным осенним вечером пять старых друзей встретились в закулисной комнате одного из самого старого, частного клуба города. Каждый из них проехал большое расстояние из разных уголков мира, чтобы встретиться именно в этот особенный день ... 2 октября 1900 год. Прошло ровно 28 лет с того дня, как лондонский чудак Филеас Фогг принял, а затем выиграл, пари на 20000 фунтов, что он сможет совершить кругосветное путешествие за 80 дней.

В то время, когда история торжествующей поездки Фогга заполнила все газеты, эти пять друзей учились вместе в одном университете. Вдохновленные его рискованной азартной игрой и несколькими пинтами из местного паба, друзья озаменовали этим событием собственное более скромное пари - бутылка хорошего бардо первому, кто доберется до Ле Прокопа (кафе) в Париже.

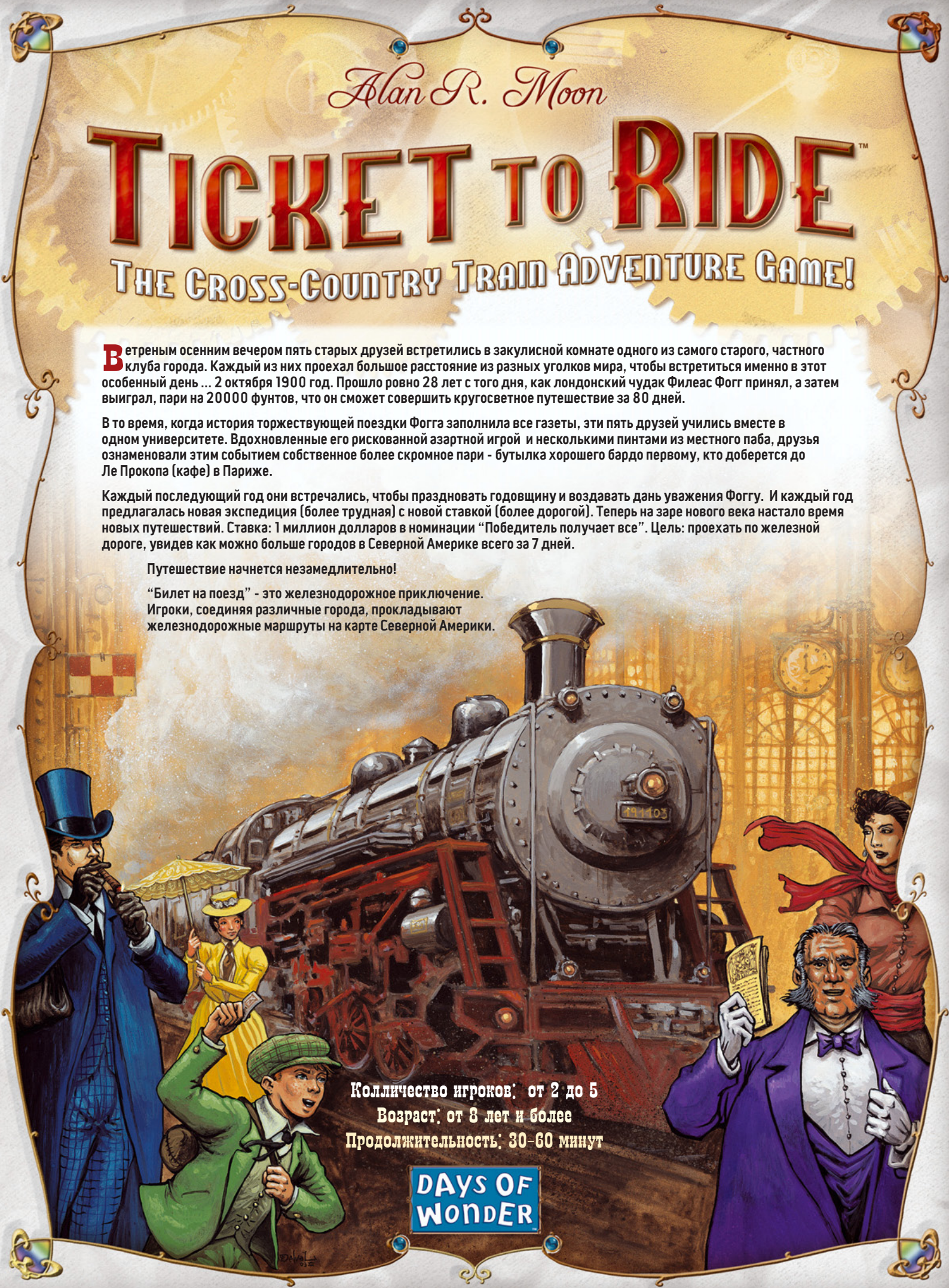
Каждый последующий год они встречались, чтобы праздновать годовщину и воздавать дань уважения Фоггу. И каждый год предлагалась новая экспедиция (более трудная) с новой ставкой (более дорогой). Теперь на заре нового века настало время новых путешествий. Ставка: 1 миллион долларов в номинации "Победитель получает все". Цель: проехать по железной дороге, увидев как можно больше городов в Северной Америке всего за 7 дней.

Путешествие начнется незамедлительно!

"Билет на поезд" - это железнодорожное приключение. Игроки, соединяя различные города, прокладывают железнодорожные маршруты на карте Северной Америки.

Количество игроков: от 2 до 5  
Возраст: от 8 лет и более  
Продолжительность: 30-60 минут

**DAYS OF  
WONDER**





# КОМПЛЕКТАЦИЯ ИГРЫ

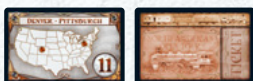
- ◆ 1 Игровое поле (карта железных дорог Северной Америки)
- ◆ 240 пластиковых вагонов (по 45 каждого цвета: сини, красны, зелены, черны, желты + по 3 резервных вагона каждого цвета)
- ◆ 144 иллюстрированных карт, включающие:



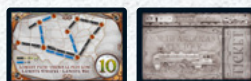
110 карт с изображением вагонов  
(по 12 каждого типа вагонов: полувагон, пассажирский, цистерна, рефрижератор, грузовой, хоппер, угольный, служебный, а также 14 локомотивов)



1 памятка



30 карт маршрутов



1 бонусная карта за  
«Самый длинный маршрут»

...а также 2 рекламные карты

- ◆ 5 деревянных фишек (по одному каждого цвета: сини, красны, зелены, черны, желты)
- ◆ Книга правил (на последней странице указан код для он-лайн регистрации на сайте компании Days of Wonders)

## ПОДГОТОВКА К ИГРЕ

Положите игровое поле в центре стола. Каждый игрок получает следующие элементы игры (выбранного цвета): набор из 45 пластиковых вагонов и 1 фишку. Игроки размещают свои фишки на значении **1** шкалы подсчёта очков, изображенной по периметру игрового поля. Игроки должны передвигать свои фишки по шкале подсчёта очков после каждого случая получения победных очков.

Перемешайте колоду карт «Вагонов» и раздайте по 4 карты каждому игроку **2**. Затем положите колоду рядом с игровым полем, возьмите верхние 5 карт и открытой лицевой стороной выложите из них ряд около игрового поля так, чтобы каждому участнику было удобно дотянуться до карт **3**.

Рядом с игровым полем положите бонусную карту за «Самый длинный маршрут» **4**.

Перемешайте карты маршрутов и раздайте по 3 карты каждому участнику **5**. Посмотрев эти карты каждый из них должен оставить у себя минимум 2 маршрута (или 3, по своему выбору). Возвращенные карты маршрутов складываются в отдельную стопку и в дальнейшем не участвуют в игре **6**. Выбранные карты маршрутов игроки должны держать в секрете до конца игры.

Теперь все готово, чтобы начать игру.

## ЦЕЛЬ ИГРЫ

Задача игроков – набрать больше победных очков, которые они получают в следующих случаях:

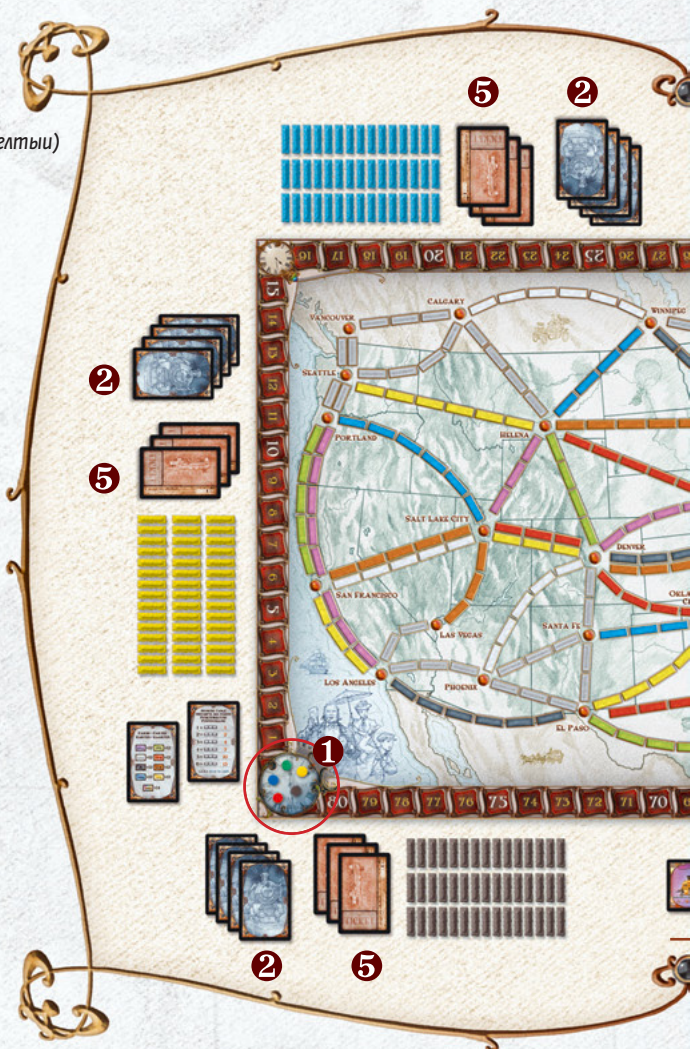
- ◆ За создание маршрута, соединяющего соседние города на карте
- ◆ За создание маршрута, соединяющего города, указанные в задании карты маршрута
- ◆ За создание самого длинного железнодорожного маршрута по итогам игры.

Если до конца игры участник не смог завершить задание своей карты маршрута, то гарантированные ей победные очки, вычитаются из итоговой суммы.

## ХОД ИГРЫ

Определите начинающего игрока, далее игроки ходят по часовой стрелке.

В течение хода каждый игрок должен произвести одно из трех возможных действий:





**Взять карты «Вагонов»** - Игрок может взять 2 такие карты. Он вправе в любом порядке выбрать их из 5-ти открытых карт, или в темную вытащить из колоды. Если игрок взял одну из открытых карт, перед тем как взять вторую, он должен положить на место первой карты верхнюю карту из колоды. Игрок может взять одну открытую карту, а вторую из колоды. Дополнительная информация содержится в разделе «Карты Вагонов».

**Проложить железную дорогу между двумя городами** – Сбросив из своей «руки» карты «Вагонов», соответствующие по цвету и количеству отрезкам пути, соединяющим два соседних города, игрок прокладывает между ними железнодорожный маршрут. На проложенном маршруте игрок устанавливает фигурки вагонов своего цвета (по одному вагончику на каждый отрезок пути). Затем игрок подсчитывает очки за созданный маршрут, и передвигает свой маркер по шкале счета.

**Взять новые карты маршрута** – Игрок берет 3 карты из колоды карт маршрута. Он должен оставить как минимум одну из этих карт, либо 2 или даже все, если желает. Все возвращенные карты маршрута сбрасываются в отдельную стопку и не участвуют в дальнейшей игре.

## КАРТЫ «ВАГОНОВ»



Итак, в колоде 110 карт различных типов вагонов и цветов (96 карт вагонов и 14 карт локомотивов) – соответствующие цветам железнодорожных путей, соединяющих различные города на игровом поле (фиолетовый, синий, коричневый, белый, зеленый, желтый, черный и красный).

Карты локомотивов выступают в роли джокера и могут быть сыграны вместо карт вагонов любого цвета. Карта локомотива в ряду открытых карт стоит 2-х простых карт или взятых в темную из колоды, поэтому если игрок решает взять ее, то ход немедленно переходит к следующему игроку.

Игрок не может взять открытую карту локомотива, если до этого он уже взял одну карту, независимо от того из ряда открытых карт или из колоды.

Если в игре случается ситуация, при которой в ряде открытых карт оказываются одновременно 3 карты локомотива, игрок должен сбросить все карты открытого ряда в отдельную стопку сыгранных карт и разложить его заново из колоды.

Игрок может иметь неограниченное количество карт «Вагонов» на руках.

Когда колода карт кончается, игроки должны перемешать стопку сыгранных карт и использовать ее, как новую колоду для игры. Перемешивайте тщательней, так как карты обычно сбрасываются наборами одного цвета.

В ситуации, когда игровая колода кончилась, а карт в сыгранной стопке все еще нет (все карты на руках у игроков), игроки не могут выбрать действие, связанное с получением карт «Вагонов» и должны либо прокладывать новые маршруты, либо брать новые карты маршрутов.

## СОЗДАНИЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО МАРШРУТА

Чтобы проложить железнодорожный маршрут, соединяющий два соседних города, игрок должен сыграть набор одинаковых карт «Вагонов», соответствующий по количеству и цвету отрезкам пути между этими двумя городами. Некоторые пути, окрашенные в серый цвет, могут быть проложены при использовании карт любого одного цвета.

Когда игрок прокладывает маршрут, он выставляет на соответствующий железнодорожный путь игрового поля вагончики своего цвета. Все использованные в течение хода карты сбрасываются в стопку сыгранных карт. Прокладывать можно свободные маршруты, т.е. те, что еще не заняты вагонами других игроков. Игрок вправе в течение своего хода проложить один железнодорожный маршрут между двумя соседними городами в любом месте карты.

Некоторые города соединены между собой двойными путями. Один игрок не вправе занимать оба пути.

**Важное замечание:** При игре 2-х или 3-х участников, может быть использован любой один из двух путей, соединяющих два одинаковых города.

При создании маршрута по одному из этих путей, другой становится закрытым и не может быть использован.



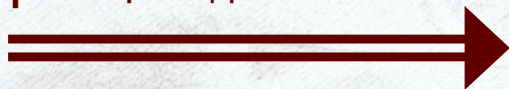
**Пример 1**  
Путь между Монреалем и Нью-Йорком, состоящий из 3-х отрезков пути синего цвета может быть проложен при использовании 3-х карт синего цвета (пассажирский вагон)



**Пример 2**  
Путь между Монреалем и Торонто, состоящий из 3-х отрезков серого цвета, может быть проложен при использовании 3-х карт любого (одного) цвета.



## ТАБЛИЦА ПОДСЧЕТА ОЧКОВ



КОЛИЧЕСТВО ВАГОНОВ В МАРШРУТЕ	ПОБЕДНЫЕ ОЧКИ
1 	1
2 	2
3 	4
4 	7
5 	10
6 	15

## ВЗЯТИЕ НОВЫХ КАРТ МАРШРУТОВ

Чтобы в течение своего хода взять новые карты маршрута, игрок тянет из стопки верхние 3 карты. Он должен оставить, как минимум, одну из этих карт, но может по своему выбору оставить 2 или 3 карты маршрутов. Если в стопке находится меньше 3 карт, то в таком случае игрок забирает все оставшиеся карты. Возвращенные карты маршрутов в дальнейшей игре не участвуют и убираются в коробку.

На каждой карте маршрута указаны названия двух городов, которые нужно соединить железной дорогой, графическое изображение их местоположения на карте, а также число, которое означает количество победных очков, получаемых игроком, в случае успешного выполнения данного задания. Если игроку не удастся до конца игры проложить между этими городами маршрут, то это число очков вычитается из его итоговой суммы.

В игре нет ограничения на количество карт маршрутов, которые игрок может держать у себя.

Карты маршрутов следует держать в секрете от других игроков до конца игры.

## КОНЕЦ ИГРЫ

Когда число пластиковых вагонов к концу хода одного из игроков становится равным 0, 1 или 2 шт., то с этого момента каждый игрок (включая и его тоже) вправе сделать по одному заключительному ходу, после которого игра заканчивается подсчетом победных очков.

## ПОДСЧЕТ ОЧКОВ

К концу игры уже известно количество очков, полученных игроками за создание различных маршрутов между соседними городами в течение игры (положение фишек на шкале подсчета очков). Если вы сомневаетесь, то можете пересчитать сумму победных очков за каждый проложенный маршрут. Затем игроки открывают все свои карты маршрутов, и подсчитывают сумму полученных очков. Если маршрут успешно проложен, то игрок прибавляет к сумме своих очков число, указанное на карте, если игроку не удалось выполнить задание карты маршрута, то это число вычитается из суммы его очков.

Игрок, проложивший самый длинный непрерывный маршрут, получает бонусную карту, которая добавляет +10 очков к его итоговой сумме. В случае равенства этого результата у нескольких игроков, каждый из них получает +10 очков.

Игрок, набравший наибольшую сумму очков, объявляется победителем игры. В случае равенства результата побеждает игрок, который успешно выполнил больше заданий карт маршрутов, если и в этом случае наблюдается равенство результата, то побеждает игрок, проложивший наиболее длинный непрерывный путь.

## ИГРА ON-LINE

Используя специальный код, изображенный на последней странице книги правил, вы можете зарегистрироваться на сайте издательства Days of Wonders, для того, чтобы играть в электронную версию игры Ticket to Ride с игроками по всему миру.

## CREDITS

Game design by Alan R. Moon

Illustrations by Julien Delval • Graphic Design by Cyrille Daujean

Copyright © 2004 Days of Wonder, Inc. 5052 Woodbrae Ct. Saratoga, CA 95070

Days of Wonder and Ticket to Ride are trademarks of Days of Wonder, Inc. All Rights Reserved.